

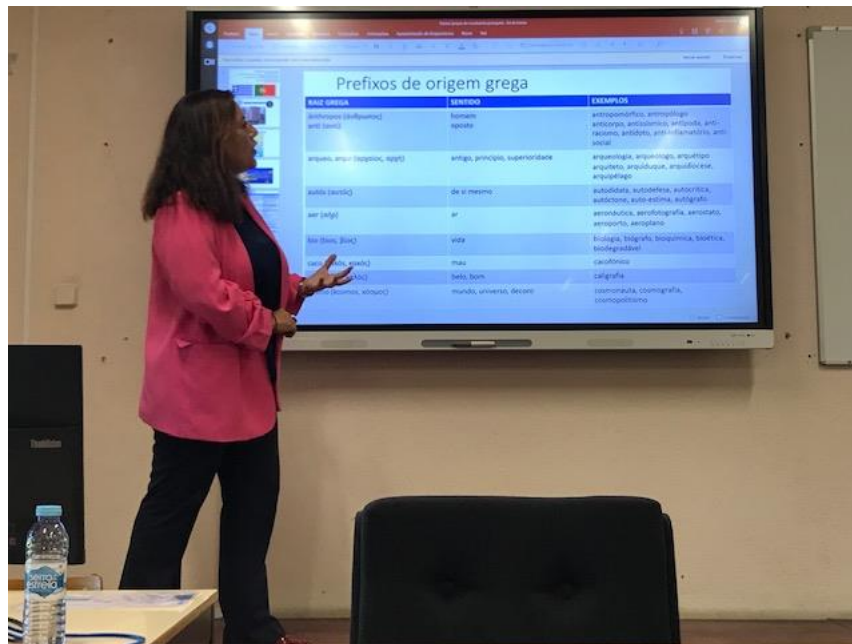
Επίσκεψη στην Πορτογαλία (Οκτώβριος 2024)

Στυλιανή Βουτσά

Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας

Στιγμιότυπα από τη μετακίνηση για διδασκαλία και επιμόρφωση από το [Ιόνιο Πανεπιστήμιο - Ionian University](#) στο ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΑΛΓΑΡΒΕ (UNIVERSIDADE DO ALGARVE) στην Πορτογαλία, στο πλαίσιο της Κινητικότητας [Erasmus+](#) της Δρ. Στυλιανής Βουτσά, καθηγήτριας Ελληνικής και Ισπανικής Φιλολογίας, αποσπασμένης από τη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο, Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας, που έλαβε χώρα από 21 έως 25 Οκτωβρίου 2024.

Εκεί πραγματοποίησε δύο διδασκαλίες στη Σχολή Ανθρωπιστικών και Κοινωνικών Επιστημών (Faculdade de Ciências Humanas e Sociais) του Πανεπιστημίου του Αλγάρβε στην όμορφη πόλη του Φάρο της Πορτογαλίας. Οι διδασκαλίες είχαν θέμα τις ελληνικές ρίζες του πορτογαλικού λεξιλογίου (ελληνικά προθήματα και επιθήματα πορτογαλικών λέξεων και, κυρίως, τεχνικών όρων), καθώς και τις λεγόμενες «ψευδόφιλες λέξεις» (False Friends), δηλαδή, λέξεις από διαφορετικές γλώσσες που μοιάζουν στη μορφή, αλλά έχουν ωστόσο εν μέρει ή εντελώς αποκλίνουσες σημασίες, ανάμεσα στην ελληνική και την ισπανική και πορτογαλική γλώσσα.



Παράλληλα, επιμορφώθηκε συζητώντας και ανταλλάσσοντας απόψεις με συναδέλφους που διδάσκουν εκεί σε Πορτογάλους φοιτητές το ίδιο αντικείμενο, δηλαδή την ισπανική γλώσσα και πολιτισμό.

Επιπλέον, είχε την ευκαιρία να παρακολουθήσει τη διδασκαλία της πορτογαλικής ως ξένης γλώσσας σε φοιτητές του προγράμματος Erasmus+, εμπλουτίζοντας έτσι την εμπειρία της, αφού διδάσκει στο δικό μας Ιόνιο Πανεπιστήμιο την ελληνική ως ξένη γλώσσα στους φοιτητές του εκπαιδευτικού προγράμματος Erasmus+.

Γι' αυτή τη μετακίνηση συνεργάστηκαν το Γραφείο Erasmus Ιονίου Πανεπιστημίου- Ionian University's Erasmus Office και το αντίστοιχο γραφείο Διεθνών Σχέσεων (Relações Internacionais) του Πανεπιστημίου του Αλγάρβε.

